

## Resumo de Convênio

Referência

08/07/2022

Registro => 12227  
Entidade => 56/140  
UNIVERSITÉ PARIS 1 PANTHÉON-SORBONNE

**Objetivo :** Srta. Magda Mirian SCHMIDT, desenvolvera sua tese sob a coordenação e liderança científica do Sr. Mathias AUDIT, Professor do curso de Doutorado em Direito da Universidade Paris I Pantheon-Sorbonne, e da Professora Inez LOPES MATOS CARNEIRO DE FARIAS, Professor do curso de Doutorado em Direito da Universidade Brasília, que atuarão como seus coorientadores na pesquisa

-----  
**Órgão Gestor :** 367 - INT - Secretaria de Assuntos Internacionais  
**Gestor :** 1059963 - INEZ LOPES MATOS CARNEIRO DE FARIAS  
**Gestor Subst.:** 1083881 - FABIANO HARTMANN PEIXOTO  
**Ato:** 122/2022 - 06/07/2022

-----  
**Instrumento :** 3 - Acordo de Cooperação  
**Natureza :** 6 - Cooperação Técnica, Intercâmbio  
**Esfera Admin. :** 5 - Internacional

-----  
**Data Assinatura:** 27/06/2022 **Data Início :** 27/06/2022 **Data Término :** 27/06/2025

-----  
**Valor :** 0,00  
**Nro Processo :** 23106.104994/2020-10  
**Nro Processo Origem :**  
**Código SIAFI :**

-----**1ª Publicação DOU**-----

**Responsável:** FUB  
**Data :** 07/07/2022 **Número :** 127 **Página :** 91

-----  
**Contato :** Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne  
**Endereço :**

**Telefone :**

-----

**CONVENTION TYPE DE COTUTELLE INTERNATIONALE DE THÈSE  
CONVENÇÃO MODELO DE COTUTELA INTERNACIONAL DE TESE**

**VU** Les dispositions qui réglementent la préparation du doctorat à l'université Paris 1 Panthéon- Sorbonne:

**VISTO** Os dispositivos que regulamentam o doutorado na Universidade de Paris 1 Panthéon- Sorbonne:

**VU** L'arrêté du 25 mai 2016 fixant le cadre national de la formation et des modalités conduisant à la délivrance du diplôme national de doctorat.

**VISTO** O decreto do 25 de maio de 2016 que fixa o quadro nacional da formação e das modalidades conduzindo à emissão do diploma nacional de doutorado.

1

**VU** Les délibérations du Conseil scientifique de l'université Paris 1 Panthéon-Sorbonne en date du 27 juin 1994, du 14 novembre 1994, du 15 mai 1995, du 28 avril 1997, du 20 mars 2000, du 4 juillet 2011, du 18 septembre 2012.

**VISTO** As deliberações do Coselho científico da Universidade Paris 1 Panthéon-Sorbonne em data do 27 de junho, 14 de novembro de 1994, 15 de maio de 1995, 28 de abril de 1997, 20 de março de 2000, 4 de julho de 2011 e do 18 de setembro de 2012.

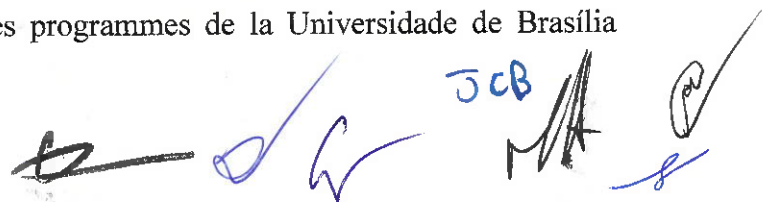
**VU** L'arrêté du 7 août 2006, relatif à la formation doctorale,

**VISTO** Decreto de 7 de agosto de 2006, relativo à formação doutoral

**VU** Les dispositions qui réglementent la préparation du doctorat à la Université de Brasília:

**VISTO** Os dispositivos que regulamentam o doutorado na Universidade de Brasília:

**VU** Règlement d'études supérieures des programmes de la Universidade de Brasília



(CEPE Résolution n° 0080/2017),

**VISTO** Regulamento dos Programas de Pós-Graduação da Universidade de Brasília (Resolução CEPE 0080/2017),

Règlement du programme d'études supérieures en droit à la Université de Brasília,

**VISTO** Regulamento do Programa de Pós-Graduação em Direito da Universidade de Brasília,

**VU** Les avis du Conseil scientifique de l'université de Paris I Panthéon-Sorbonne en date du 27 juin 1994, du 14 novembre 1994, du 15 mai 1995, du 28 avril 1997, du 20 mars 2000, du 4 juillet 2011.

**VISTO** Os pareceres do Conselho Científico da Universidade de Paris I Panthéon-Sorbonne datados de 27 de junho de 1994, de 14 de novembro de 1994, de 15 de maio de 1995, de 28 de abril de 1997, de 20 de março de 2000, de 4 de julho de 2011.

2

**VU** La délibération du Conseil d'administration de l'université Paris I Panthéon-Sorbonne en date du 26 septembre 2011.

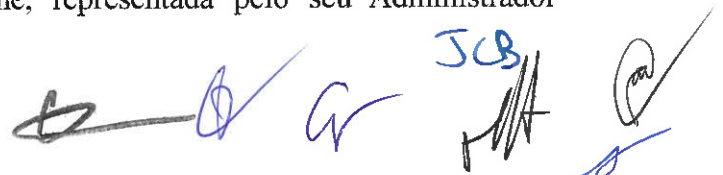
**VISTO** A decisão do Conselho de Administração da Universidade de Paris 1 Panthéon-Sorbonne datado de 26 de setembro de 2011.

**VU** Les avis favorables des conseils respectivement compétents pour chacun des établissements,

**VISTO** Os pareceres favoráveis dos respectivos conselhos competentes para cada instituição,

L'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, représentée par sa Présidente, Mme Christine NEAU LEDUC, d'une part, et la Universidade de Brasília représentée par son Secrétaire pour les Affaires Internationales, M. Virgílio Pereira de Almeida, d'autre part, conviennent d'instituer une procédure de cotutelle de thèse dans les conditions suivantes.

A Universidade Paris 1 Panthéon-Sorbonne, representada pelo seu Administrador



Provisório, Senhor Christine NEAU LEDUC, por um lado, e a Universidade de Brasília, representada por seu Secretário para Assuntos Internacionais, Sr. Virgílio Pereira de Almeida, por outro lado, concordam em instituir um acordo de cotutela nas seguintes condições.

**ARTICLE 1** - Mme **Magda Mirian SCHMIDT**, préparera sa thèse sur proposition et sous la direction scientifique de: M. **Mathias AUDIT**, Professeur du cours de Doctorat en Droit à l'université Paris 1 Panthéon-Sorbonne et de Mme. **Inez LOPES MATOS CARNEIRO DE FARIAS**, Professeur du cours de Doctorat en Droit à l'université de Brasília, qui seront ses directeurs de recherche.

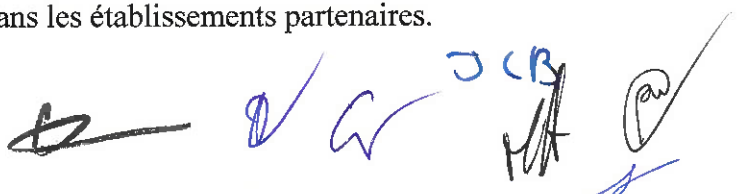
**ARTIGO 1** - Srta. **Magda Mirian SCHMIDT**, desenvolverá sua tese sob a coordenação e liderança científica do Sr. **Mathias AUDIT**, Professor do curso de Doutorado em Direito da Universidade Paris I Panthéon-Sorbonne, e da Professora **Inez LOPES MATOS CARNEIRO DE FARIAS**, Professor do curso de Doutorado em Direito da Universidade Brasília, que atuarão como seus coorientadores na pesquisa.

3

**ARTICLE 2** - Mme **Magda Mirian SCHMIDT**, déposera son sujet de thèse intitulé : « Une nouvelle Cour d'investissements transnationaux : La proposition de l'Union européenne d'une Cour internationale ayant compétence pour connaître des litiges relatifs aux investissements », auprès de l'université Paris 1 Panthéon-Sorbonne en France, où elle a pris sa première inscription. Ce sujet sera transmis par l'étudiant pour inscription auprès de l'université de Brasília UNB, situé dans le Campus Universitário Darcy Ribeiro, Gleba A, Brasília/DF, Brésil, et bénéficiera à ce titre d'une protection conforme à chaque réglementation nationale.

**ARTIGO 2-** Srta. **Magda Mirian SCHMIDT**, depositará sua tese intitulada « Um novo tribunal de investimentos transnacionais: A proposta da União Europeia de um tribunal internacional com competência sobre os litígios relativos aos investimentos », junto à Universidade Paris 1 Panthéon-Sorbonne na França onde efetuou seu primeiro registro. A tese será encaminhada pelo aluno para registro para a universidade de Brasília UNB localizada no Campus Darcy Ribeiro, Gleba A, Brasília/DF, Brasil e gozará de proteção jurídica consoante cada regulamentação nacional.

**ARTICLE 3** - La durée de préparation de la thèse est de trois ans. Cette durée peut être prolongée sur avis motivé des directeurs de thèse. Les modalités de dérogation doivent être compatibles avec les règles en vigueur dans les établissements partenaires.



**ARTIGO 3** - O período de cotutela será de três anos. Porém, este período pode ser prorrogado mediante parecer fundamentado dos coorientadores. Eventuais prorrogações devem ser compatíveis com as regras em vigor nas instituições parceiras.

**ARTICLE 4** - La préparation de la thèse s'effectue par périodes alternatives dans chacun des deux établissements partenaires. Cette durée est répartie par l'étudiant en fonction des exigences scientifiques et des conditions de préparation de la thèse avec l'accord de ses directeurs de thèse.

**ARTIGO 4**- O desenvolvimento da tese se efetuará por períodos alternados em cada uma das duas instituições parceiras. Este período está dividido para o aluno com base em requisitos científicos e nas condições de preparação de tese, conforme aprovado pelos coorientadores.

Calendrier prévisionnel des séjours au cours de la cotutelle:

4

septembre 2019 au mars 2020 - Université Paris I Panthéon-Sorbonne

mars 2020 au décembre 2020 - Université de Brasília

janvier 2021 au mars 2021 - Université de Brasília

avril 2021 au octobre 2021 - Université Paris I Panthéon-Sorbonne

avril 2022 au octobre 2022 - Université Paris I Panthéon-Sorbonne

**Observation:** Em razão de l'incertitude du moment présent du au COVID 19, les périodes peuvent être plus maleables visant l'ambient et les cours virtuelles.

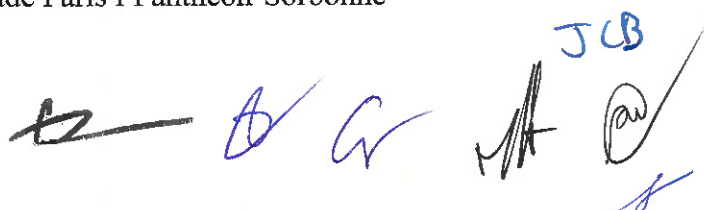
Calendário previsto de período de pesquisa durante a cotutela:

Setembro de 2019 a março de 2020 - Universidade Paris I Panthéon-Sorbonne

Março de 2020 a dezembro de 2020 - Universidade de Brasília

Janeiro de 2020 a março de 2021 - Universidade de Brasília

Abril de 2021 a outubro de 2021 - Universidade Paris I Panthéon-Sorbonne

 JCB

Abril de 2022 a outubro de 2022 - Universidade Paris I Panthéon-Sorbonne

**Observação:** Em razão da incertitude do momento presente causada pelo COVID 19, os períodos podem ser mais maleáveis visando o ambiente virtual e os cursos virtuais.

**ARTICLE 5** - L'étudiant s'assure qu'il bénéficie d'une couverture sociale dans les conditions prévues par la réglementation en vigueur. Ainsi que une double nationalité brésilienne et luxembourgeoise. L'université Paris 1 Panthéon-Sorbonne et l'université de Brasília n'exercent pas de responsabilité à ce titre.

**ARTIGO 5** - O aluno garante que possui cobertura social nas condições exigidas pela legislação em vigor. Assim como uma dupla nacionalidade brasileira e luxemburguesa. A Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne e a Universidade de Brasília não possuem qualquer responsabilidade a este título.

5

**ARTICLE 6** - La soutenance de la thèse est unique. L'université Brasília ne disposant pas de réserve financière lui permettant de prendre en charge aucun frais, l'Université Paris 1 ne pourra non plus exposer aucun frais à l'occasion de la soutenance de la thèse à l'exception d'un déjeuner de thèse si la soutenance a eu lieu à Paris.

**Observation:** En raison de l'incertitude du moment présent liée au COVID 19, la soutenance de la thèse peut être virtuel, si dûment accepté par les deux universités.

**ARTIGO 6** - A defesa da tese é única. A Universidade de Brasília não possui reserva financeira que lhe permita cobrir quaisquer despesas, a Universidade de Paris 1 não poderá incorrer em quaisquer despesas por ocasião da defesa da tese com exceção de um almoço de tese se a defesa for lugar em Paris.

**Observação:** Em razão da incertitude do momento presente ligada ao COVID 19, a defesa da tese poderá ser virtual se devidamente aceito pelas duas universidades.

**ARTICLE 7** - L'admission en soutenance sera décidée conjointement par les chefs d'établissement concernés au terme d'une procédure préalable. Cet examen est engagé sur avis conjoint des directeurs de recherche et fait intervenir une évaluation par au moins deux rapporteurs extérieurs à l'Université Paris 1. Un rapporteur sera choisi par



l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, l'autre par la Universidade de Brasília. Les deux rapporteurs sont désignés conjointement par les deux établissements partenaires. Ils sont extérieurs aux universités d'inscription.

**ARTIGO 7-** A aprovação da defesa será decidida conjuntamente pelos representantes das respectivas instituições após procedimento prévio. Esta análise envolverá a manifestação dos coorientadores e terá a participação de, ao menos, dois relatores exteriores à Université Paris I Panthéon-Sorbonne. Um relator será escolhido pela Université Paris I Panthéon-Sorbonne e outro pela Universidade de Brasília. Estes dois relatores serão designados conjuntamente pelas duas instituições parceiras, não podendo ser membros de nenhuma delas.

**ARTICLE 8 -** Le jury est nommé conjointement par la Présidente de l'université de Paris 1 Panthéon- Sorbonne et le Président de la Universidade de Brasília. Il comprend de quatre à huit membres dont les deux directeurs de thèse. Le jury est composé sur la base d'une proportion équilibrée de membres de chaque établissement et comprend en outre des personnalités extérieures à ces établissements. Le jury élit en son sein un président dont la voix est prépondérante en cas de partage.

6

**ARTIGO 8-** A banca será nomeada conjuntamente pelos reitores da Université Paris 1 Panthéon- Sorbonne e da Universidade de Brasília. A banca terá de quatro a oito membros dentre os quais os coorientadores. A banca deve ser composta respeitando-se uma proporção equilibrada entre membros de cada instituição e se compõe de outras personalidades exteriores às instituições parceiras. A banca elegerá, dentre seus membros, um presidente que possuirá o voto de qualidade em caso de empate.

**ARTICLE 9 -** Le texte de la thèse devra être présenté en langue française, cependant l'étudiant préparera un résumé substantiel en langue anglaise et portugaise.

**ARTIGO 9 -** A tese será escrita em francês, contudo o aluno deverá preparar um resumo substancial em língua inglesa e portuguesa.

**ARTICLE 10 -** Tout étudiant non francophone qui s'inscrit dans une école doctorale de l'université Paris I Panthéon-Sorbonne sera tenu de suivre des enseignements de français langue étrangère. Le niveau de maîtrise de la langue française est apprécié au regard du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL), dont le niveau B2 est exigible lors de la soutenance.



**ARTIGO 10** - Todos os estudantes não francófonos que se inscrevem em programas de doutorado da Universidade Paris 1 Panthéon-Sorbonne deverão cursar aulas de francês como língua estrangeira. O nível de proficiência em língua francesa será analisado de acordo com o Quadro Europeu Comum de referência para Idiomas (CECRL), o nível B2 será exigido quando da defesa.

**ARTICLE 11**- Le jury établit après délibération un procès-verbal consignat sa décision et un rapport relatant le déroulement de la soutenance. Le procès-verbal est établi dans les deux langues officielles des établissements de tutelle. Il comporte les propositions de mention et distinctions pertinentes à l'Université de Paris 1 Panthéon-Sorbonne et l'université de Brasília. Un rapport est rédigé en français ou traduit en français, dans ce dernier cas la traduction est authentifiée par les codirecteurs .

**ARTIGO 11** - A banca, após deliberação, emitirá uma minuta consignando sua decisão e um relatório sobre a defesa. A minuta será expedida nas duas línguas oficiais das instituições de tutela. Dela constará as propostas de menção e distinção pertinentes à Université de Paris 1 Panthéon- Sorbonne e à l'université de Brasília. Um relatório deverá ser redigido em ou traduzido para o francês, neste último caso a tradução será autenticada pelos coorientadores.

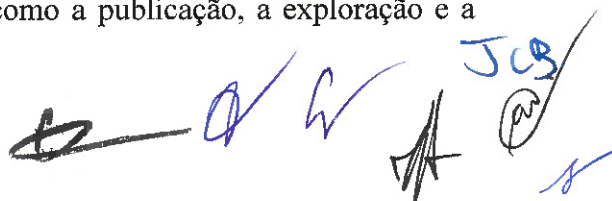
7

**ARTICLE 12** - Au vu du procès-verbal de soutenance et après communication du rapport de soutenance, l'université Paris 1 Panthéon-Sorbonne délivre le diplôme national français de Doctorat et l'université de Brasília délivre le diplôme national de Doctorat, avec dans l'un et l'autre cas, la plénitude des droits et prérogatives attachés à un tel diplôme.

**ARTIGO 12** - Em vista da minuta de defesa e após comunicação do relatório da defesa, a Universidade Paris 1 Panthéon-Sorbonne emitirá o diploma francês de Doutorado e a Universidade de Brasília emitirá o diploma nacional de Doutorado, tanto em um quanto em outro caso, com a plenitude de direitos e prerrogativas próprias de tais diplomas.

**ARTICLE 13** - La protection du sujet de thèse ainsi que la publication, l'exploitation et la protection des résultats de recherche communs aux laboratoires d'accueil du doctorant doivent être assurés conformément aux procédures spécifiques à chacun des établissements impliqués dans la cotutelle.

**ARTIGO 13** - A proteção do tema da tese bem como a publicação, a exploração e a





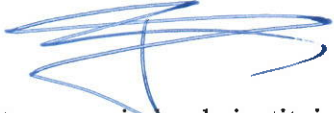


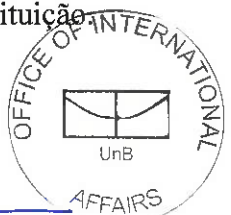





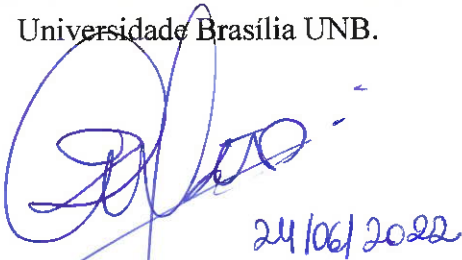
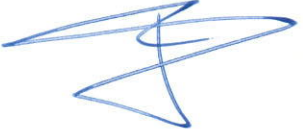


proteção dos resultados de pesquisa comuns aos laboratórios que receberam o doutorando deve ser assegurada conforme as disposições específicas de cada uma das instituições envolvidas na cotutela.

**ARTICLE 14** - Cette convention est établie pour la durée de la préparation en cotutelle de la thèse de Madame **Magda Mirian SCHMIDT**.

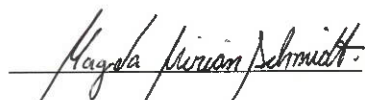
**ARTIGO 14** - Esta convenção será válida durante toda a preparação da tese em cotutela da Senhorita **Magda Mirian SCHMIDT**.

<p><b>Pour l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne</b></p> <p>La Présidente Pr. Christine NEAU-LEBOUC</p> <p><b>Pela Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne</b></p> <p>La Présidente</p>  	<p><b>Pour l'Université de Brasília UnB</b></p> <p><b>Pela Universidade de Brasília UnB</b></p>  <p><b>Márcia Abrahão Moura</b> Reitora</p> 
<p>Le directeur du département de l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne. Nom : M. <b>Jean-Christophe BARBATO</b>.</p> <p>Signature et cachet de l'établissement.</p> <p>O Reitor da Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne. Nome : M. <b>Jean-Christophe BARBATO</b></p>  <p>Assinatura e carimbo da instituição.</p> <p>Date: 05/05/2022</p> <p>Data:</p> 	<p>Le Secrétaire pour les Affaires Internationales de l'Université de Brasília Nom : M. <b>Virgilio Pereira de ALMEIDA</b>.</p> <p>Signature et cachet de l'établissement.</p> <p>O Secretário para Assuntos Internacionais da Universidade de Brasília: assinatura e carimbo da instituição: Nome, <b>Virgilio Pereira de ALMEIDA</b>.</p> <p>Assinatura e carimbo da instituição.</p> <p>Date: 27/06/22</p> <p>Data: 27/06/22</p>  

JCB  
AA  
P

<p>Nom: <b>M.Mathias AUDIT</b> et Signature du directeur de thèse de l'Université Paris I Panthéon-Sorbonne</p> <p>Nome: Sr. <b>Mathias AUDIT</b> e assinatura do orientador da tese da Universidade Paris I Panthéon-Sorbonne</p> <p>Date: <i>27/04/2022</i></p> <p>Data: </p>	<p>Nom: Mme. <b>Inez LOPES Matos Carneiro de Farias</b>. Signature du directeur de thèse de l'université de Brasília UNB.</p> <p>Nome : Sra. <b>Inez LOPES Matos Carneiro de Farias</b>. Assinatura do orientador da tese da Universidade Brasília UNB.</p> <p>Date: </p> <p>Data: <i>24/06/2022</i></p>
<p><b>M. David CAPITANT</b>, directeur de l'Ecole doctorale de rattachement à l'université Paris 1 Panthéon-Sorbonne.</p> <p>Sr. <b>David CAPITANT</b>, Diretor da Pós-Graduação da Universidade Paris 1 Panthéon-Sorbonne</p> <p>Cachet de l'Ecole doctorale de rattachement</p> <p>Carimbo da Pós-Graduação</p> <p></p> <p>Date: <i>05/05/2022</i></p> <p>Data: </p>	<p>Mme. <b>Inez LOPES Matos Carneiro de Farias</b>. Signature de la directrice de l'Ecole doctorale de rattachement à l'université de Brasília UNB. Présenté par M. <b>Eneá de Stutz e ALMEIDA</b> la directrice adjointe de l'Ecole doctorale de rattachement à l'université de Brasília UNB</p> <p>Representada pela Sra. <b>Eneá de Stutz e ALMEIDA</b>, Vice Diretora da Pós-Graduação da Universidade de Brasília UNB.</p> <p>Cachet de l'Ecole doctorale de rattachement</p> <p>Carimbo da Pós-Graduação</p> <p></p> <p>Date: <i>24/06/2022</i></p>

Signature du doctorant :



Assinatura do doutorando:

**Magda Mirian SCHMIDT**

Paris, le 26/04/2022.



JCB